



Zagrebačka 7, 23000 Zadar, Hrvatska

Tel. +385 23 313 012

Vl. Ante Mamut

www.RivaDalmacija.hr

e-mail: riva.dalmacija@gmail.com

J E L O V N I K



CARTA DEI CIBI SPEISEKARTE CARTE DU JOUR MENU

*Dobar tek/Buon appetito/Guten Appetit
Bon appétit/Enjoy your meal*

*Cijene su izražene u kunama, PDV uračunat / Tutti i prezzi in Cro Kuna, IVA inclusa
Alle Preise in HR Kuna, MwSt. inklusive / Tous les prix en Cro Kuna, TVA incluse
All prices in Cro Kuna, VAT included*

*Knjiga žalbe nalazi se na šanku / Il libro denuncia è al bar / Die Beschwerde Buch
ist an der Bar / Le livre plainte est à la barre / The complaints book is at the bar*

HLADNA PREDJELA
ANTIPASTI FREDDI
KALTE VORSPEISEN
HORS D'OEUVRES
COLD SIDE DISHES

Plata pršut - sir
 Prosciutto - Formaggio
 Räucherschinken- Schafskäse
 Jambon -Fromage
 Smoked Ham - Cheese



porc. 55,00

Razni sirevi
 Fromaggi vari
 Käseplatte
 Fromages divers
 Chesse platter



porc. 50,00

Salata od hobotnice
 Isalata di polpo
 Oktopussalat
 Salade de poulpe
 Octopus salad



porc. 75,00

Salata sa piletinom
 Insalata di pollo
 Salat mit Huhn
 Salade au poulet
 Salad with chicken



porc. 60,00

Salata sa tunjevinom
 Insalata con tonno
 Salat mit Thunfisch
 Salade avec thon
 Salad with tuna



porc. 60,00

Grčka salata
 Insalata con formaggio
 Salat mit käse
 Salade avec fromage
 Salad with cheese



porc. 50,00

JUHE
ZUPPE
SUPPEN
POTAGES
SOUPS

Goveda bistra juha s tjesteninom
Tagliatelle in brodo
Rindsuppe mit Nudel
Bouillon aux nouilles
Beef Soup with Noodles

porc. 15,00



Goveda juha s jajem
Brodo all'uovo
Rindsuppe mit Ei
Bouillon a l'Oeuf
Beef soup with egg

porc. 15,00

Juha od rajčice
Zuppa di pomodori
Tomatensuppe
Potage de Tomates
Tomato Soup

porc. 15,00



DORUČAK
COLAZIONE
FRÜHSTÜCK
PETIT DÉJEUNER
BREAKFAST

Hemendegs/ Ham & Eggs / Strammer Max porc.
Bekendegs / Bacon & Eggs
Omlet / Rührei mit Schinken

30,00



Maslac-marmelada
Burro-marmellata
Butter-Marmelade
Beurre-confiture
Butter-jam

porc. 15,00

TOPLA PREDJELA
ANTIPASTI CALDI
WARME VORSPEISEN
HOT SIDE DISHES
HORS D'OEUVRE CHAUDS

Špageti na bolonjski način
 Spaghetti alla Bolognese



porc. 45,00

Špageti na milanski način
 Spaghetti alla Milanese

porc. 40,00

Špageti carbonara
 Spaghetti carbonara



porc. 45,00

Špageti plodovi mora
 Spaghetti ai frutti di mare
 Spaghetti mit Meeresfrüchten
 Spaghetti aux fruits de mer
 Spaghetti with seafood

porc. 65,00

Rižoto plodovi mora
 Risotto frutti di mare
 Risotto mit Meeresfrüchten
 Risotto aux fruits de mer
 Seafood risotto



porc. 65,00

Njoki s gljivama
 Gnocchi con funghi
 Gnocchi mit Champignons
 Gnocchi aux champignons
 Gnocchi with Mushrooms

porc. 45,00

GOTOVA JELA
PIATTI FORTI
HAUSGEMACHTE GERICHTE
PLATS CUISINÈS
MAIN COURSE

Punjene paprike
 Peperoni ripieni
 Gefüllte Paprika
 Poivrons farcis
 Stuffed green peppers



porc.

40,00

Sarma
 Cavolo rotoli
 Kohlrouladen
 Cigares au chou
 Stuffed Cabbage Rolls



porc.

40,00

Đuveđ sa mesom
 Đuveč con carne
 Djuvec mit Fleisch
 Djuvec avec Viande
 Djuvec with Meat



porc.

60,00

Gulaš s prilogom
 Stufato di manzo
 Rindfleisch-Gulasch
 Ragoût de boeuf
 Beef stew



porc.

40,00

Fažol sa prilogom
 Zuppa di fagioli
 Bohnen-Eintopf
 Soupe de fèves
 Beans soup



porc.

35,00

Tripice
 Trippa alla „dalmata“
 Kutteln nach „Dalmatien“ Art
 Tripes sur la „Dalmatian“
 Tripe on the „Dalmatian“

porc.

35,00

**JELA SA RAŽNJA
ARROSTIRE ALO SPIEDO
AM SPIEB
RÔTIR À LA BROCHE
ROASTING ON THE SPIT**

*-s prilogom
-con contorni
-mit Beilage
-avec garniture
-with garnish*

Janjetina
Agnello
Lamm
Agneau
Lamb



porc.

95,00

Odojak
Porco
Spanferkel
Cochon
Pork



porc.

55,00

Piletina
Pollo
Hähnchen
Poulet
Chicken



porc.

45,00

Teletina ispod peke
Arrosto di vitello
Kalbsbraten
Veau rôti
Roast veal



porc.

70,00

Teleća koljenica
Stinco di vitello
Veal shank
Jarret de veau
Kalbshaxe



kom.

190,00

JELA PO NARUDŽBI
PIATTI SU ORDINAZIONE
A LA CARTE
PLATS SUR DEMANDE
DISHES TO ORDER

-s prilogom
-con contorni
-mit Beilage
-avec garniture
-with garnish

Biftek s jajem
 Bistecca con uovo
 Beefsteak mit Ei
 Bifteck à l'Oeuf
 Beef steak with Egg



porc.

140,00

Ramstek
 Bistecca di manzo
 Rumpfst Steak
 Romsteck
 Rump steak



porc.

90,00

Miješano meso na žaru
 Grigliata mista di carne
 Gemischter Grillteller
 Mixte viande grillée
 Mixed grill



porc.

85,00

Zagrebački "Cordon Bleu"
 Scaloppa "Cordon Bleu"
 Schnitzel "Cordon Bleu"
 Escalope "Cordon Bleu"



porc.

75,00

Bečki ili Pariški odrezak
 Scaloppina alla viennese o parigina
 Schnitzel Wiener oder Pariser
 Escalope viennoise ou parisiens
 Escalope Viennese or Parisian

porc.

60,00

JELA PO NARUDŽBI
PIATTI SU ORDINAZIONE
SPEISEN NACH BESTELLUNG
PLATS SUR DEMANDE
DISHES TO ORDER

-s prilogom
-con contorni
-mit Beilage
-avec garniture
-with garnish

Naravni teleći odrezak
 Scaloppina di vitello
 Kalbsschnitzel
 Escalope de veau
 Veal escalope



porc.

95,00

Janjeći kotleti
 Costolette d'agnello
 Lammkoteletts
 Côtelettes d'agneau
 Lamb chops



porc.

85,00

Teleći kotlet
 Costoletta di vitello
 Kalbskotelett
 Côtelette de Veau
 Veal Cutlet



porc.

85,00

Ražnjići
 Spieddini
 Schweinefleisch spieße
 Brochettes
 Pork skewers



porc.

65,00

Svinjski kotlet
 Costoletta di maiale
 Schweinekotelett
 Pork Cutlet



porc.

65,00

Ćevapčići
 Cevapcici

porc.

50,00

JELA PO NARUDŽBI
PIATTI SU ORDINAZIONE
SPEISEN NACH BESTELLUNG
PLATS SUR DEMANDE
DISHES TO ORDER

-s prilogom
-con contorni
-mit Beilage
-avec garniture
-with garnish

Pljeskavica
 Bistecca Tagliata
 Frikadelle
 Steak haché
 Chopped steak



porc.

55,00

Pileća prsa na žaru
 Petto di pollo alla griglia
 Gegrilltes Hähnchenbrustfilet
 Poitrine de poulet grillée
 Grilled chickenbreast

porc.

65,00

Pureći odrezak
 Filetto di tacchino
 Putensteak
 Filet de dinde
 Turkey fillet



porc.

70,00

Punjena pureća prsa
 Petto di tacchino ripieno
 Gefülltes Putenbrustfilet
 Poitrine de dinde farcie
 Stuffed turkey breast

porc.

75,00

Janjeća jetrica na žaru
 Fegato di agnello
 Lammleber
 Foie d'agneau
 Lamb's Liver



porc.

50,00

Kobasice na žaru
 Salsicce alla griglia
 Gegrillte Würstchen
 Saucisses grillées
 Grilled sausages



porc.

50,00



Pohani sir
Formaggio fritto
Gebratener Käse
Fromage frit
Fried cheese



porc.

50,00

Pileći prženi štapići
Pollo impanato Sticks
Hähnchensticks paniert
Bâtonnets de poulet panés
Breaded Chicken Sticks



porc.

65,00

RIBE -s prilogom

PESCE -con contorni

FISCH -mit Beilage

POISSONS-avec garniture

FISH-with garnish

Orada
Orata
Goldbrasse
Daurade
Gilthead seabream



porc.

95,00

Brancin
Branzino
Seebarsch
Loup de mer
Sea Bass



porc.

95,00

Lignje na žaru
Calamari alla griglia
Tintenfisch gegrillt
Calamars grillés
Calamaris grilled



porc.

95,00

Lignje frigane
Calamari fritti
Tintenfischringe gebraten
Calamars frits
Calamaris fried



porc.

65,00

PRILOZI I POVRĆE
CONTORNI E VERDURE
BEILAGEN UND GEMÜSE
LÉGUMES ET GARNITURES
VEGETABLES AND GARNISH

Pomfrit
 Patatine fritte
 Pommes frites
 Fries français
 French fries



porc.

15,00

Pirjana riža
 Riso stufato
 Gedünsteter Reis
 Riz à la vapeur
 Stewed Rice

porc.

15,00

Grašak
 Piselli Erbsen
 Petits Pois
 Green Peas



porc.

15,00

Blitva
 Bietole
 Mangold
 Blettes a la Dalmate
 Cooked chard



porc.

15,00

Duved riža
 Djuvec riso
 Djuvec Reis
 Riz a la "Djuvec"
 Djuvec Rice



porc.

15,00

Krumpir ispod peke
 Patate al forno
 Bratkartoffeln
 Pommes de terre cuites
 Baked potatoes



porc.

15,00

Povrće na žaru
 Verdure alla griglia
 Gegrilltes Gemüse
 Légumes grillés
 Grilled Vegetables



porc.

35,00

Restani krumpir
 Patate con cipolla
 Geröstete Kartoffeln mit Zwiebeln
 Pommes de terre rôties avec des oignons
 Fried potatoes with onion

porc.

15,00

Razni prilozi

porc.

15,00

Kuhani krumpir
Patate bollite
Salzkartoffeln
Pommes de terre bouillies
Boiled potatoes



porc.

15,00

Pire krumpir
Purè di patate
Kartoffelpüree
Purée de pommes de terre
Mashed potatoes



porc.

15,00

Gljive sa vrhnjem
Sugo di Funghi
Champignons in Rahmsauce
Sauce aux champignons
Mushrooms in sauce



porc.

27,00

SALATE
INSALATE
SALADES
SALADS

Miješana salata
Insalata Mista
Gemischter Salat
Salade mixte
Mixed salad



porc.

15,00

Rajčica salata
Insalata di pomodori
Tomatensalat
Salade de tomates
Tomato Salad



porc.

15,00

Krastavac salata
Insalata di cetrioli
Gurkensalat
Salade de concombres
Cucumber Salad



porc.

15,00

Kupus salata
Insalata di cavolo
Krautsalat
Salade de chou
Cabbage Salad



porc.

15,00

SALATE
INSALATE
SALADES
SALADS

Zelena salata
Insalata verde
Grüner Salat
Salade verte
Lettuce



porc.

15,00

Fažol salata
Insalata di fagioli
Bohnensalat
Haricots Salade
Beans Salad



porc.

15,00

Salata sa sirom
Insalata con formaggio
Salat mit Käse
Salade au fromage
Salad with cheese



porc.

25,00

Kisela miješana salata
Acida insalata mista
Sauer gemischter Salat
Sure salade mixte
Sour mixed salad



porc.

15,00

Mladi luk
Cipolle giovani
Lauchzwiebeln
Jeunes oignons
Young onions



porc.

15,00

Krumpir salata
Insalata di patate
Kartoffelsalat
Salade de pommes de terre
Potato salad



porc.

15,00

DESERTI
DOLCI
DESSERTS
PLATS SUCRÉS
DESSERTS

Palačinke sa orasima, čokoladom ili marmeladom porc. 18,00

Crepes con noci, cioccolato o marmellata

Pfannkuchen mit Nüssen, Schoko. oder Marmelade

Crêpes aux noix, au chocolat ou confiture

Pancakes with nuts, chocolate or jam



Palačinke u vinskom šatou porc. 45,00

Crespelli in satou di vino

Pfannkuchen in Weinsoße

Crêpes á la mousse au Vin

Pancakes with wine mousse

Palačinke sa sladoledom porc. 30,00

Crepes con gelato

Pfannkuchen mit Eis

Crêpes á la crème glacée

Pancakes with ice cream



Domaći kolač porc. 17,00

Torta fatta in casa

Hausgemachter Kuchen

Gâteau fait maison

Homemade cake



Domaća“ Baklava“ porc. 17,00



Domaća“Rožata“ porc. 17,00
 Homemade flan



Sezonsko voće porc. 25,00

Frutta di stagione

Obst der Saison

Fruits de Saison

Seasonal fruit



Voćna salata porc. 35,00

Insalata di frutta

Obstsalat

Salade de Fruits

Fruit Salad

Sladoled kugla 8,00

Gelato, Eis

Crème glacée

Ice cream



Šlag, Panna, Sahne, Crème, Whipped cream. porc. 8,00

PIĆA
BEVANDE
GETRÄNKE
BOISSONS
DRINKS



Aperitivi/Aperitivo/Aperitif/Aperitifs

Chivas ,Martel, Courvoisier

Jack-Daniels 0,33

Loza,Travarica,Amaro,Pelinkov

Gin,Half,Vodka,Rum , Chery E

Ballantine's ,Jägermeister

Marascino

Carolans

Stock ,Vinjak

Vecchia, Campari

Šljivovica ,Medica

Campari

Viljamovka

Vlahovac

Kruškovac

Cynar

Brandy

0

0,

0,33

0,33

0,33

0,33

0,33

0,33

0,33



25,00

0,00

15,00

10,00

14,00

15,00

15,00

12,00

12,00

15,00

10,00



Topla pića/Bevande Calde/Hot Drinks

Warme Getränke/Boissons Chaudes

Kava-Makijato /caffè/Kaffee/coffee

V.Makijato / Kaffee mit Milch / Coffee with milk

Bijela kava / Caffè latte/ White coffee

Čaj / Tè/Tee/Thé/Tea

Kakao /Cacao / Cocoa

Kapućino/Cappuccino

Nescafe,Rum-Punch

8,00

9,00

13,00

10,00

13,00

10,00

13,00



Bezalkoholna pića/Bevande analcoliche

Alkoholfreie Getränke /Boissons sans alcool/ Soft drinks

Coca-cola,Fanta,Tonic,Sprite 0,25
Tangerina ,Biter-lemon 0,25

Juice 0,20/Orange Ledeni Čaj 0,20/Iced tea
Gusti 0,20/ peach, pesca, Pfirsich, pêche

Jabuka 0,20 / apple, mela, Apfel

Maraška 0,20/ ciliegia/ Kirsche/ cerise/ cherry

18,00

Mineralna voda 1,lit./Mineral water/eau minérale gaz.

17,00

Mineralna voda 0,25 lit

10,00

Mineralna voda Senzacija 0,25 lit.

12,00

Neg. voda/ Still water/Toujours de l'eau / 0,33

10,00

Neg.voda / Still water/Toujours de l'eau / 0,75

17,00

Cedevita

14,00

Pivo Max 0,50 bezalkoholno pivo / no alc .

18,00

Piva/Birra/Bier/Bières/Beer

Ožujsko,Karlovačko 0,50

18,00

Ožujsko,Karlovačko 0,33

15,00

Heineken 0,33

20,00

Zadarsko pivo 0,50

18,00

Zlatni pan 0,50

20,00

Crno pivo 0,50

18,00

Radler 0,50

18,00

Točeno 0,50

18,00

Točeno 0,30

15,00

Točeno 0,20

10,00



Vinska karta

Wine list



**KVALITETNA VINA
VINI DI QUALITÀ
QUALITÄTSWEINE
VINS DE QUALITÉ
QUALITY WINES**

BIJELA, BIANCHI, WEIßE, BLANCS, WHITE

Graševina	1 lit.	<u>95,00</u>
Malvazija , Debit	1 lit.	<u>80,00</u>
Ostala kvalitetna vina	1 lit.	
_____		_____
Pinot Sivi	0,75 li	<u>150,00</u>
Zlatna Vrbnička Žlahtina	0,75 lit	<u>130,00</u>
_____		_____
_____		_____

CRNO, ROSSI, ROT, ROUGES, RED

Pelješac ,Plavac	1 lit.	<u>80,00</u>
Tomislav Škaulj	1 lit.	<u>95,00</u>
Babić	0,75 lit.	<u>110,00</u>
Merlot	0,75 li	<u>110,00</u>
Plavac	0,75 l	<u>110,00</u>
_____		_____
_____		_____

ROSE

Rose Škaulj	0,75 lit.	<u>140,00</u>
_____		_____



**VRHUNSKA VINA
VINI DI QUALITÀ SUPERIORE
HOCHWERTIGE WEINE
VIN DE HAUTE QUALITÉ
HIGH QUALITY WINE**

BIJELA, BIANCHI, WEIßE, BLANCS, WHITE

Graševina Krauthaker	0,75 lit.	<u>150,00</u>
Graševina Kutjevo	0,75 lit.	<u>150,00</u>
Pošip Čara	0,75 lit.	<u>170,00</u>
Rajnski Rizling	0,75 lit.	<u>130,00</u>
Malvazija Veralda	0,75 lit.	<u>170,00</u>
Maraština Škaulj	0,75 lit.	<u>150,00</u>
Zlatan Pošip	0,75 lit.	<u>200,00</u>

CRNVENA, ROSSI, ROT, ROUGES, RED

Dingač	0,75 lit	<u>260,00</u>
Babić	0,75 lit.	<u>260,00</u>
Cabernet Sauvignon Škaulj	0,75 lit.	<u>190,00</u>
Merlot Škaulj	0,75 lit.	<u>160,00</u>
Nadinska rana	0,75 lit.	<u>180,00</u>

**DESERTNA VINA/VINO DOLCE
DESSERTWEIN,VINS DE DESSERT**

Rak vino Aronija	0,50 lit.	<u>180,00</u>
Rak vino Višnja	0,50 lit.	<u>180,00</u>
Merlot desertni Škaulj	0,375 lit.	<u>180,00</u>
Muškat žuti Škaulj	0,375 lit.	<u>180,00</u>

Vermouth
Prošek
Martini



0,10
0,10
0,10

16,00
16,00
20,00